



TRUNG TÂM CÔNG GIÁO ĐỨC BÀ PHỤ HỘ CÁC GIÁO HỮU
MARY HELP OF CHRISTIANS CATHOLIC CENTER

hiệp thông
& PHỤC VỤ

TUẦN TIN CỘNG ĐOÀN CHÚA KITÔ PHỤC SINH

1616 Pyrenees Avenue- Stockton, CA 95210

website: cdcktpsstockton.com - facebook: cdcktps stockton

CHÚA NHẬT 4 MÙA VỌNG C

22-12-2024



Bởi đâu tôi được Mẹ Chúa tôi đến viếng thăm tôi? Vì này, tai tôi vừa nghe lời Bà chào, hài nhi liền nhảy mừng trong lòng tôi. Phúc cho Bà là kẻ đã tin rằng lời Chúa phán cùng Bà sẽ được thực hiện". Lc 1:43-45

ĐÓN TIN MỪNG GIÁNG SINH NHƯ MẸ MARIA

Chúa nhật thứ bốn Mùa Vọng thường được gọi là Chúa nhật của Đức Trinh nữ Maria, bởi vì các bài Tin Mừng trong cả chu kỳ ba năm đều nhắc tới Trinh nữ khiêm hạ thành Nagiarét. Người thôn nữ bình dị ấy đã sẵn sàng nhận lời khi được mời gọi cộng tác với Thiên Chúa trong công trình cứu độ trần gian. Gần đến ngày lễ Giáng sinh, Phụng vụ mời gọi chúng ta hãy chiêm ngưỡng những nét đẹp đến từ nhân đức của Đức Mẹ, đồng thời hãy đón Chúa với tâm tình của Đức Trinh nữ.

NĂM THÁNH 2025



NGÀY KHAI MẠC: Năm Thánh 2025 sẽ bắt đầu vào ngày 24 tháng 12 năm 2024, ngày Lễ Chúa Giáng sinh, với việc mở Cửa Thánh tại Vương cung Thánh đường Phêrô ở Vatican.

CHỦ ĐỀ: "Những Người Hành

Hương Của Hy Vọng,"

MỤC ĐÍCH NĂM THÁNH: Sống niềm "HY VỌNG không làm thất vọng" và làm chứng về niềm hy vọng này.



MERRY CHRISTMAS CHÚC MỪNG GIÁNG SINH

Kính chúc quý ông bà anh chị em một Giáng Sinh đầy tràn thánh ân Chúa Hải Đồng và Tân Niên 2025 bình an, khỏe mạnh.

ĐẠI LỄ GIÁNG SINH

Tuần 9 ngày:

6:30pm từ thứ Hai ngày 16 tới 24 tháng 12

Thứ Ba 24-12-2024:

7:00pm: Canh thức Giáng Sinh & Lễ Vọng

Thứ Tư 25-12-2024:

10:00am: Lễ Giáng Sinh



CHÚA NHẬT IV MÙA VỌNG NĂM C 22-12-2024

BÀI ĐỌC I: Mk 5, 2-5a

"Nơi người sẽ xuất hiện Đấng thống trị Israel".

Bài trích sách Tiên tri Mikha.

Đây lời Chúa phán: "Hỡi Bêlem Ephrata, người nhỏ nhất trong trăm ngàn phần đất Giuđa, nhưng nơi người sẽ xuất hiện một Đấng thống trị Israel, và nguồn gốc Người có từ nguyên thủy, từ muôn đời. Vì thế, Người sẽ bỏ dân Người cho đến khi một người nữ phải sinh, sẽ sinh con. Số còn lại trong anh em Người, sẽ trở về với con cái Israel. Người sẽ đứng vững và chặn dắt trong sức mạnh của Chúa, trong thánh danh cao cả của Chúa là Thiên Chúa của Người. Và họ sẽ trở về, vì bấy giờ Người sẽ nên cao trọng cho đến tận cùng trái đất. Vì vậy, Người sẽ là chính sự bình an". *Đó là lời Chúa.*

ĐÁP CA

**LẠY CHÚA LÀ THIÊN CHÚA CHÚNG CON, XIN
CHO CHÚNG CON ĐƯỢC PHỤC HỒI, XIN TỎ
THIÊN NHAN HIỆN TỪ CHÚA RA, HẦU CHO
CHÚNG CON ĐƯỢC ƠN CỨU SỐNG (c. 4).**

1. Lạy Đấng chặn dắt Israel, xin hãy lắng tai nghe! Chúa ngự trên Vệ Binh Thần, xin hiện ra trong sáng láng. Xin thức tỉnh quyền năng của Chúa, và ngự tới để cứu độ chúng con.
2. Lạy Chúa thiên binh, xin thương trở lại, từ trời cao xin nhìn coi và thăm viếng vườn nho này. Xin bảo vệ vườn nho mà tay hữu Ngài đã cấy, bảo vệ ngành mà Ngài đã củng cố cho mình.
3. Xin Chúa ra tay bang trợ người ở bên tay hữu Chúa, con người mà Chúa đã củng cố cho mình. Chúng con sẽ không còn rời xa Chúa nữa. Chúa cho chúng con được sống, và chúng con ca tụng danh Người.

BÀI ĐỌC II: Dt 10, 5-10

"Này đây con đến để thi hành thánh ý Chúa".

Bài trích thư gửi tín hữu Do-thái.

Anh em thân mến, khi đến trong thế gian, Chúa Giêsu phán: "Chúa đã không muốn của hy tế và của lễ hiến dâng, nhưng đã tạo nên cho tôi một thể xác. Chúa không nhận của lễ toàn thiêu và của lễ đền tội. Nên tôi nói: 'Lạy Chúa, này con đến để thi hành thánh ý Chúa, như đã nói về con ở đoạn đầu cuốn sách'".

Sách ấy bắt đầu như thế này: "Của lễ hy tế, của lễ hiến dâng, của lễ toàn thiêu và của lễ đền tội, Chúa không muốn cũng không nhận, mặc dầu được hiến dâng theo lề luật. Đoạn Người nói tiếp: Lạy Chúa, này đây con đến để thi hành thánh ý Chúa". Như thế đã bãi bỏ điều trước để thiết lập điều sau. Chính bởi thánh ý đó mà chúng ta được thánh hoá nhờ việc hiến dâng Minh Chúa Giêsu Kitô một lần là đủ. *Đó là lời Chúa.*

Alleluia Alleluia!

**NÀY TÔI LÀ TÔI TỎ CHÚA,
TÔI XIN VẮNG NHƯ LỜI THIÊN THẦN TRUYỀN**

PHÚC ÂM: Lc 1, 39-45

"Bởi đâu tôi được Mẹ Thiên Chúa đến viếng thăm tôi".

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Ngày ấy, Maria chỗi dậy, vội vã ra đi tiến lên miền núi, đến một thành xứ Giuđêa. Bà vào nhà ông Dacaria và chào bà Isave. Và khi bà Isave nghe lời chào của Maria, thì hài nhi nhảy mừng trong lòng bà, và bà Isave được đầy Chúa Thánh Thần, bà kêu lớn tiếng rằng: "Bà được chúc phúc giữa các người phụ nữ, và Con lòng Bà được chúc phúc! Bởi đâu tôi được Mẹ Chúa tôi đến viếng thăm tôi? Vì này, tai tôi vừa nghe lời Bà chào, hài nhi liền nhảy mừng trong lòng tôi. Phúc cho Bà là kẻ đã tin rằng lời Chúa phán cùng Bà sẽ được thực hiện". *Đó là lời Chúa.*



CON ĐƯỜNG ĐẾN BELEM



Con đường đến Belem hay con đường từ Belem đến với ngôi nhà tâm hồn mỗi người cần phải được chỉnh trang và tu sửa.

“Chúng ta hãy sang Belem và coi xem sự việc đã xảy ra mà Chúa đã tỏ cho chúng ta biết” (Luca 2:15). Các thiên sứ ơi! Có nghe chẳng tiếng nói của các mục đồng rú nhau. Màn đêm âm u ối! Có nghe những tiếng khua động của các bước chân đang mò mẫm dưới tuyết sương. Ôi đêm thánh vô cùng! Đêm con Chúa trời tỏ mình ra cho người trần thế.

Con đường dẫn các mục đồng đang canh giữ đoàn chiên của họ đêm hôm đó tới Belem chắc chắn không phải là con đường thẳng thắn, phẳng lặng, và tiện nghi như con đường từ nhà tôi đến sở làm. Rất có thể trong cái tối tăm mờ mịt ấy, trong cái gập ghềnh, khúc khuỷu ấy, và nhất là trong cái giá buốt, tuyết rơi đêm ấy tới được đến hang Belem đòi hỏi họ rất nhiều hy sinh. Nhưng lời thiên sứ nói với họ đã trở nên động lực thôi thúc họ: “Đây, ta báo cho các ngươi một tin mừng đặc biệt, tức tin mừng cho toàn dân: Là hôm nay Chúa Kitô, Đấng Cứu Thế, đã giáng sinh cho các ngươi trong thành Đavít” (Luca 2:10-11). Để được chứng kiến tận mắt tin mừng ấy, họ đã phải chấp nhận hy sinh, và đã bảo nhau: “Chúng ta hãy sang Belem và coi xem sự việc đã xảy ra mà Chúa đã tỏ cho chúng ta biết” (Luca 2:15).

Noel lại về. Nhiều người lúc này đang bận rộn mua sắm quà cáp, gửi thiệp, cũng như chuẩn bị trang hoàng cây Noel. Nhưng nếu không cẩn thận lo chuẩn bị con đường ngay thẳng để đưa mình tới Belem gặp gỡ Ngài, thì Đức Kitô cũng lại một lần nữa hạ sinh cô đơn nơi trong cánh đồng hoang vu, lạnh giá. Và rồi, lời chúc bình an của Ngài cũng lại sẽ rơi vào thình không mà không để lại một dư âm nào nơi tâm hồn và cuộc sống của chúng ta. Cảm nghiệm trống vắng trong đêm Noel, không phải là một đêm Noel không có quà cáp, tiệc tùng. Không phải là một đêm Noel không có người yêu để “cùng nhau đi lễ Nửa Đêm”. Nhưng đó là một Noel mà vì không quan tâm nhiều đến việc chuẩn bị nội tâm, chuẩn bị tâm hồn nên bề ngoài tuy có tất cả, nhưng trong lòng

Q/G CHÚA NHẬT 15/12/2024:

\$2,751.00

Chào Cha và Quý Anh Chị Em,

Ban Dự Án xin được phép đăng những ân nhân dâng cúng cho Dự Án mua Cơ Sở Mới trên tờ thông tin tuần này 22-12-2024, nội dung như sau:

Những Quý Vị Ân Nhân dâng cúng cho Dự Án Cơ Sở Mới (tiếp theo):

-Anh Chị Phạm Kiệt & Quy \$5,000

-Anh Chị Nguyễn Thiện & Hoa \$5,000

-Anh Chị Bùi Tốt \$5,000

-Anh Chị Nguyễn Sỹ & Vân (Santa Ana) \$1,000

-Anh Hoàng Văn Đức \$500

Ban Dự Án mua Cơ Sở Mới đã hoàn tất trả nợ lại cho những người cho mượn. Nếu Quý Vị nào chưa được hoàn trả hoặc còn thắc mắc với số tiền mà Cộng đoàn đã vay mượn để mua Cơ Sở Mới, xin liên lạc với Thư Ký Ban Dự Án: Antôn Nguyễn Văn Luật 209-915-7798.

Ban Dự Án cũng như Cộng đoàn xin chân thành Tri Ân và Cảm Tạ đến những Quý Vị Ân Nhân đã dâng cúng, ủng hộ, cũng như bào trợ để chúng ta hoàn thành tâm nguyện có một nơi Phụng Tự và Sinh Hoạt rộng rãi khang trang cho hiện tại và thế hệ tương lai con cháu chúng ta sau này.

Cảm ơn Cha và Quý Anh Chị Em,

Antôn Nguyễn Văn Luật

lạnh lẽo, cô đơn. Khi tất cả những hào nhoáng bên ngoài ấy qua mau, thì chỉ còn lại một mình ta với sự yên tĩnh bàng hoàng của nội tâm. Không một niềm vui, vì không có Đấng Thiên Sai.

Con đường đến Belem hay con đường từ Belem đến với ngôi nhà tâm hồn mỗi người cần phải được chỉnh trang và tu sửa. Isaia đã nói về con đường này, nơi nào cao phải bạt bằng. Nơi nào thấp phải lấp đầy. Nơi nào gồ ghề phải san cho phẳng. Nơi nào quanh co phải uốn cho ngay. Hình ảnh con đường ấy, dĩ nhiên nhắc nhở về nẻo tới tâm linh. Hình ảnh nhắc nhở về một tâm hồn khiêm nhu, hiền lành, đơn sơ, và trong sạch. Chính nó là sức hút và cũng là nẻo đưa Thiên Chúa Nhập Thể đến với mỗi tâm hồn.

Noel đang về. Mọi chuẩn bị dù có chi tiết, đầy đủ cách mấy, nhưng nếu con đường mà chưa tu sửa, uốn nắn, thì đêm huyền nhiệm vẫn là đêm đông lạnh giá. Và Đấng Cứu Thế cũng lại một lần nữa phải sinh ra trong chốn chuồng bò tối tăm và dơ bẩn. Bởi vì không có con đường nào được mở ra cho Ngài. Và cũng không có con đường nào dẫn chúng ta đến với Ngài.

 Nails Supply Complete Nails Supply & Equipments Open: Sunday Friday: 8:00am - 5:00pm Closed: Saturday Tel: (209) 473-8028 8135 West Lane Stockton CA 95210	UNITED AUTO REPAIR DOMESTIC & FOREIGN CARS Specializing in ... ELECTRICAL * TUNE-UPS All Makes & Models * Brakes * Clutch * Air Conditioning * Computer Analyzing COMPLETE AUTO REPAIR 400 N. El Dorado Stockton . 941-3210	Fresh Cut Salon Full salon service for Men, Women & Children - Styling Hair Cut - Perms, Hi-Lights and Color - Complete Line of Products OPEN 7 DAYS A WEEK FROM 9:00am - 7:00pm Sunday 9:00am - 6:00pm 1304 E. Hammer Lane # 6 Stockton, CA 95210 (209) 475-9278	PHAM IMMIGRATION N.S. TRUNG TÂM DI TRÚ ĐOÀN TỤ 615 E 12TH ST., OAKLAND, CA 94606 (510) 251-1299 San Jose: (408) 977-0928 Stockton: (209) 983-9586 Sacramento: (916) 995-6553 Email: phamimmigration@yahoo.com Chuyên Môn Về Di Trú Và Bảo Lãnh Thân Nhân  Peter Khoa Pham President  Jeanne Loan Doan Vice-President
SÀI GÒN BAY 5756 Pacific Ave Stockton CA 95207 (209) 477-5972 Mon - Sat: 9am-11pm Sun: 9am - 9pm Phở Bắc HOA VIỆT -Breakfast -Lunch & Family Dinners 7945 N. West Lane Stockton CA 95210 (209) 473-8704	TRUNG TÂM NHẮN KHOA NGUYỄN HOÀNG QUỲNH 1111 W. ROBINHOOD DR. STE # E STOCKTON, CA 95207 (209) 476-7040  Khám mắt tổng quát Đủ loại kính và contact lenses SIGNATURE NAILS & SPA LODI Tiệm đang đông khách, cần gấp nhiều thợ. Thật lòng cần việc làm, xin liên lạc: 209-918-4223	NGUYỄN QUÝ BẢO, M.D. FAMILY MEDICINE 2333 W. MARCH LANE SUITE A-2, STOCKTON CA 95207 (209) 4758144 75 W. MARCH LANE SUITE h STOCKTON CA 95207 9 (209) 477-4485 7643 WEST LANE SUITE A1 STOCKTON CA 95210 (209) 477-4380 ***** Bác sĩ tốt nghiệp và thực tập tại Mỹ. Chuyên khoa gia đình, Nội khoa và người Cao niên. Bác sĩ thường trực tại bệnh viện St. Joseph, Dameron, cũng như nhiều viện dưỡng lão quanh vùng Stockton và Lodi. Board Certified in Geriatrics, Family Medicine. Nhận Medical và tất cả Bảo hiểm BÁC SĨ TAN D TRAN, M.D. CHUYÊN KHOA VỀ ĐƯỜNG RUỘT VÀ GAN	
HOÀNG KIM LLC Nhận - Gửi Tiền và gửi hàng về Việt Nam.. - Đặt vé máy bay. - Làm Visa và Passport Việt Nam. Bán: - Dầu gió xanh - Sữa Ensure, Entrust. - Gạo ST25, bao tay cho nalis..... Address: 8118 West Ln # 117, Stockton, CA 95210 +1 (209) 346-2917	HILLTOP PHARMACY TIỆM THUỐC TÂY VIỆT NAM ANDY CAO, PHARM.D (CAO NGUYEN VIET) Pharmacy Manager 4545 GEORGETOWN PLACE SUITE B10 STOCKTON, CA 95207 Open M-F: 9am - 5pm * Sat&Sun: Closed TEL: 209-851-2162 FAX: 209-851-2935 PHỤC VỤ VUI VẺ, TẬN TÂM VÀ GIAO THUỐC TẬN NHÀ		
A Plus Rx Pharmacy Inc. 7743 West Lane # 3, Stockton CA 95210 (Trong khu thương mại BS Bảo Nguyễn) Tel. 209-451-1393 Fax. 209-797-8880 Liên lạc: Dược Sĩ MINH TRẦN (nói tiếng Việt) Mon - Fr: 9am-5pm Sat & Sun: Closed			
DIGITAL PRINTING Nhận Design và in: - BUSINESS CARD - BROCHURES/ FLYERS - POSTERS/ POSTCARDS - BANNERS & more..... Contact: Richard Nguyen Text: 209-361-6194 Call : 209-390-1838 Email: digitalservice621@yahoo.com		BELAGIO NAIL SPA, Riverband (gần Modesto) CẦN THỢ, KHU MỸ TRẮNG GIÁ CAO, TIP CAO Xin Liên Lạc PHƯƠNG (209) 447-2099	
Trang Quảng Cáo liên lạc: Hoàng Thơm (209) 351-3996 or Nguyễn Đình Sang (209) 361-6194 Email: sangqn@gmail.com		CẦN THỢ NAILS TIỆM Ở JACKSON CẦN THỢ CHÂN TAY NƯỚC (Ở STOCKTON ĐI CHUNG XE VỚI CHỦ) CẦN VIỆC LÀM XIN LIÊN LẠC. [209] 689-8433 - [209] 223-7858	
DIGITAL PRINTING Nhận Design và in: - BUSINESS CARD - BROCHURES/ FLYERS - POSTERS/ POSTCARDS - BANNERS & more..... Contact: Richard Nguyen Text: 209-361-6194 Call : 209-390-1838 Email: digitalservice621@yahoo.com		CẦN THỢ NAILS STOCKTON CẦN THỢ NAILS GẤP, LƯƠNG CAO, TIP HẬU Thật lòng, xin gọi TINA (209) 609-0445	
THÔNG THỢ SƠN HƠN 30 NĂM KINH NGHIỆM. QUÝ VỊ CẦN SƠN NHÀ, TIỆM XIN LIÊN LẠC THÔNG (209) 373-6203 (10% SẼ ỦNG HỘ CỘNG ĐOÀN)			